

---

[p1]

4 Rue des Chapeliers<sup>1</sup>

Friday Evening

My dear Lucy,

Gunthorpe met me at the station, we then went to see Van Buylaere, he was not at home<sup>2</sup> and the servant said he was at his country house at S<sup>t</sup>. Andre Before going there however we called on Van Herswynhels the lawyer for the creditor he said he had written to Van Buylaere but had had no

[p2]

answer to his letter. It seems there is some quarrel between them. The creditor lawyer said that either the money & costs must be paid down in full f<sup>r</sup>s 800 or that the costs and ½ must be paid, another quarter in 8 days time and the other quarter they would wait for – I told him this was impossible and he said that things must take their course, or after

[p3]

these things were sold they would then come to Courtrai and seize all our things to satisfy the claims of the 6 creditors<sup>3</sup> The<sup>4</sup> were before only 4, there are now 2 more

I do not know what to do I shall see Van Buylaere this evening at 8 o'clock and am going to see what I can do with the creditors I must stop till I know the result of the proceeding at the court- at 2.30. or if it goes against me, or it

[p4]

seems it must, we shall have at once to leave Courtrai & go to France or England

.....

1 Hoedemakersstraat 4 te Brugge. Dit was de woonplaats van de Brits-Schotse familie d'Eine, renteniers.

2 In 1873 woonde H. Van Buylaere in de Kelkstraat te Brugge.

3 Onderstreping met rood potlood in onbekende hand.

4 Foutief voor 'they' of 'there'

---

I never imagined things could have been so bad. I have written to Mr. Gezelle.<sup>5</sup> You had better see him if possible I will telegraph again the instant I can send any news. I trust you are feeling a little better but am afraid these tidings will not improve you. Kiss all the children<sup>6</sup> for me

With much love & in great haste

Believe me

Your most [*affectionate*] [*Husband*]

Ernest.

.....

5 Onderstreping met rood potlood in onbekende hand.

6 De kinderen uit het huwelijk met Ernest Albin Smith die toen nog in leven waren zijn Spencer Francis, Cecile Ernest en Edith. De jongste dochter Mathilde is nog niet geboren.

---

## Correspondence Description

Sender	[Smith, Ernest Albin]
Recipient	[Weguelin, Lucy]
Date Sent	xx/[01/1873]
Place Sent	Brugge (Brugge)
Annotation	Briefversie van datering: Friday evening ; jaartal en maand gereconstrueerd op basis van de brieftekst ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef en toegevoegde notitie.
Annotation	Briefversie van datering: Friday evening ; jaartal en maand gereconstrueerd op basis van de brieftekst ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef en toegevoegde notitie.
Published in	Guido Gezelle en de familie Smith / door Luc Schepens. - in: Gezellekroniek. - Jrg. 6 (1970), p.38-39

## Document Description

### Physical Description

Support Material	1 dubbel vel, 211 mm x 138 mm papier, wit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Condition	volledig
Lay-out	rouwpapier
Additions	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan Lucie Smith (inkt, hand P.A.)

### Manuscript Identification

Country	België
Place	Brugge
Repository	Guido Gezellearchief

---

ID Gezelle Archive	4954
Library record	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11289">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11289</a>

## Content Description

Incipit	Gunthorpe met me
Text Type	brief
Languages	Engels

## Encoding Description

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colophon

Title	xx/[01/1873], Brugge, [Ernest Albin Smith] aan [Lucy Weguelin (= mevrouw Lucy Smith)]
Editor	Els Depuydt; Peter De Baets (research)
Principal	Els Depuydt
Funder	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Publisher	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Publication Place	Brugge, Gent
Publication Date	2024

---

Availability	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citing	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---